

# Produkte

## Blockwasseraufbereitungsanlage BWA und Glykolmischer GL



Blackwasseraufbereitungsanlage BWA .....	1-3
Datenblatt BWA .....	4
Glykolmischer GL .....	5-6
Datenblatt GL .....	7

## Blockwasseraufbereitungsanlage AQUINA – BWA-K

Die BWA-K gewährleistet eine schnelle und reibungslose Installation vor Ort. Neben der chemischen Wasseraufbereitung sorgt sie in Verbindung mit dem hochwertigen Steuersystem auch für die Nachspeisung. Das Gerät ist mit einem Rohrtrenner gemäß DIN EN 1717 zum Anschluss an Trinkwassersysteme und einer Auffangwanne gegen Chemikalienaustritt ausgestattet. Ein automatisches Füllventil ist ebenfalls im Lieferumfang enthalten.

### BWA-K mit Kabinettenthärter

#### Hauptanwendung

- Anfüllung von Heizsystemen und Kühlsystemen
- Anfüllung von geschlossene Kühlungs-systeme mit Füllung nur Wasser

#### Wichtig

- Lieferung mit komplette Verrohrung und elektr
- fester Anschluss an die Stromversorgung erforderlich 230V / 50Hz
- es muss sichergestellt werden, dass vom übergeordneten Steuersystem ein Steuersignal bereitgestellt wird, um die Zugabe von aufbereitetem Wasser zum System auszulösen.
- BWA muss an einen drucklosen Abfluss angeschlossen werden
- dauerhaft frostfreie Aufstellungsbedingungen müssen gewährleistet sein

#### technische Daten

Wasserdruck	0,2 - 0,8 MPa
Wasser-, Umgebungstemperatur	5 °C - 42 °C
Elektrischer Anschluss/Versorgung	230V, 50Hz / 50W
Wasser-, Abfallanschluss	1/2" / PE Schlauch 1/2"



### BWA-K aquina

Typ	BWA K20	BWA K40
Kabinettenthärter aquina	SMKZ-20BNT	WMKZ-40BNT
Enthärter Kapazität °dH x m <sup>3</sup>	20	40
Für Heizsysteme Leistung (Empfhlung)	100 - 300 kW	200 - 600 kW
Abmessungen B x T x V, mm	690 x 620 x 1130	690 x 620 x 1130
Dosierpumpe JESCO	JESCO LB	JESCO LB
Auffangwanne	ja	ja
Magnetventil zum Nachfüllen	ja	ja
Rohrtrenner laut DIN EN 1717	ja	ja
Art.Nr.	BUV-K20	BUV-K40

#### Mögliche zusätzliche Zubehör gegen Aufpreis:

	Art.Nr.
- Schwimmerventil Kunststoff mini 3/8"	SV-2
- Schwimmerventil Kunststoff kombi 3/8"	SV-3

#### Beachten:

- aus Sicherheitsgründen wird Empfohlen den Auslass von Enthärter mit einem Filter auszustatten
- wenn kein Bodenablauf vorhanden ist, muss das Enthärter mit Schwimmerventil eingesetzt werden
- Installationsplan, Abmessungen, Zubehör Seite 4

## Blockwasseraufbereitungsanlage AQUINA – BWA-E

Die BWA-E gewährleistet eine schnelle und reibungslose Installation vor Ort. Neben der chemischen Wasseraufbereitung sorgt sie in Verbindung mit dem hochwertigen Steuersystem auch für die Nachspeisung. Das Gerät ist mit einem Rohrtrenner gemäß DIN EN 1717 zum Anschluss an Trinkwassersysteme und einer Auffangwanne gegen Chemikalienaustritt ausgestattet. Ein automatisches Füllventil ist ebenfalls im Lieferumfang enthalten.

### BWA-E mit Einzelenthärter

#### Hauptanwendung

- Anfüllung von Heizsystemen und Kühlsystemen
- Anfüllung von geschlossene Kühlungs-systeme mit Füllung nur Wasser

#### Wichtig

- Lieferung mit komplette Verrohrung und elektr
- fester Anschluss an die Stromversorgung erforderlich 230V / 50Hz
- es muss sichergestellt werden, dass vom übergeordneten Steuersystem ein Steuersignal bereitgestellt wird, um die Zugabe von aufbereitetem Wasser zum System auszulösen.
- BWA muss an einen drucklosen Abfluss angeschlossen werden
- dauerhaft frostfreie Aufstellungsbedingungen müssen gewährleistet sein

#### technische Daten

Wasserdruck	0,2 - 0,8 MPa
Wasser-, Umgebungstemperatur	5 °C - 42 °C
Elektrischer Anschluss/Versorgung	230V, 50Hz / 50W
Wasser-, Abfallanschluss	1/2" / PE Schlauch 1/2"



### BWA-E aquina

Typ	BWA E80	BWA E120
Einzelenthärter aquina	WGZ-80BNT	WGZ-120BNT
Enthärter Kapazität °dH x m <sup>3</sup>	80	120
Für Heizsysteme Leistung (Empfholung)	300 - 800 kW	400 - 1200 kW
Abmessungen B x T x V, mm	1240 x 700 x 1330	1240 x 700 x 1330
Dosierpumpe JESCO	JESCO LB	JESCO LB
Auffangwanne	ja	ja
Magnetventil zum Nachfüllen	ja	ja
Rohrtrenner laut DIN EN 1717	ja	ja
Art.Nr.	BUV-J80	BUV-J120

#### Mögliche zusätzliche Zubehör gegen Aufpreis:

	Art.Nr.
- Schwimmventil Kunststoff kombi 3/8"	SV-3

#### Beachten:

- aus Sicherheitsgründen wird Empfohlen den Auslass von Enthärter mit einem Filter auszustatten
- wenn kein Bodenablauf vorhanden ist, muss das Enthärter mit Schwimmventil eingesetzt werden
- Installationsplan, Abmessungen, Zubehör Seite 4

## Blockwasseraufbereitungsanlage AQUINA – BWA-D

Die BWA-D gewährleistet eine schnelle und reibungslose Installation vor Ort. Neben der chemischen Wasseraufbereitung sorgt sie in Verbindung mit dem hochwertigen Steuersystem auch für die Nachspeisung. Das Gerät ist mit einem Rohrtrenner gemäß DIN EN 1717 zum Anschluss an Trinkwassersysteme und einer Auffangwanne gegen Chemikalienaustritt ausgestattet. Ein automatisches Füllventil ist ebenfalls im Lieferumfang enthalten.

### BWA-D mit Doppelenthärter

#### Hauptanwendung

- Anfüllung von Heizsystemen und Kühlsystemen
- Anfüllung von geschlossene Kühlsysteme mit Füllung nur Wasser

#### Wichtig

- Lieferung mit komplette Verrohrung und elektr
- fester Anschluss an die Stromversorgung erforderlich 230V / 50Hz
- es muss sichergestellt werden, dass vom übergeordneten Steuersystem ein Steuersignal bereitgestellt wird, um die Zugabe von aufbereitetem Wasser zum System auszulösen.
- BWA muss an einen drucklosen Abfluss angeschlossen werden
- dauerhaft frostfreie Aufstellungsbedingungen müssen gewährleistet sein

#### technische Daten

Wasserdruck	0,2 - 0,8 MPa
Wasser-, Umgebungstemperatur	5 °C - 42 °C
Elektrischer Anschluss/Versorgung	230V, 50Hz / 50W
Wasser-, Abfallanschluss	1/2" / PE Schlauch 1/2"



### BWA-D aquina

Typ	BWA D80	BWA D120
Doppelenthärter aquina	WGD-80BNT	WGD-120BNT
Enthärter Kapazität °dH x m <sup>3</sup>	80	120
Für Heizsysteme Leistung (Empfholung)	800 - 1500 kW	1000 - 3000 kW
Abmessungen B x T x V, mm	1240 x 700 x 1330	1240 x 700 x 1330
Dosierpumpe JESCO	JESCO LB	JESCO LB
Auffangwanne	ja	ja
Magnetventil zum Nachfüllen	ja	ja
Rohrtrenner laut DIN EN 1717	ja	ja
Art.Nr.	BUV-D80	BUV-D120

#### Mögliche zusätzliche Zubehör gegen Aufpreis:

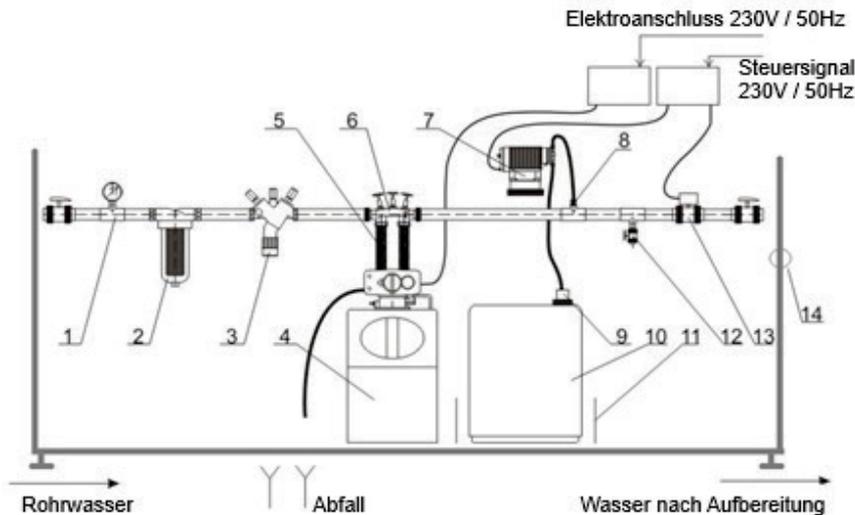
	Art.Nr.
- Schwimmventil Kunststoff kombi 3/8"	SV-3

#### Beachten:

- aus Sicherheitsgründen wird Empfohlen den Auslass von Enthärter mit einem Filter auszustatten
- wenn kein Bodenablauf vorhanden ist, muss das Enthärter mit Schwimmventil eingesetzt werden
- Installationsplan, Abmessungen, Zubehör Seite 4

## Blockwasseraufbereitungsanlage AQUINA BWA, Daten, Zubehör

### grundlegendes Installationsplann

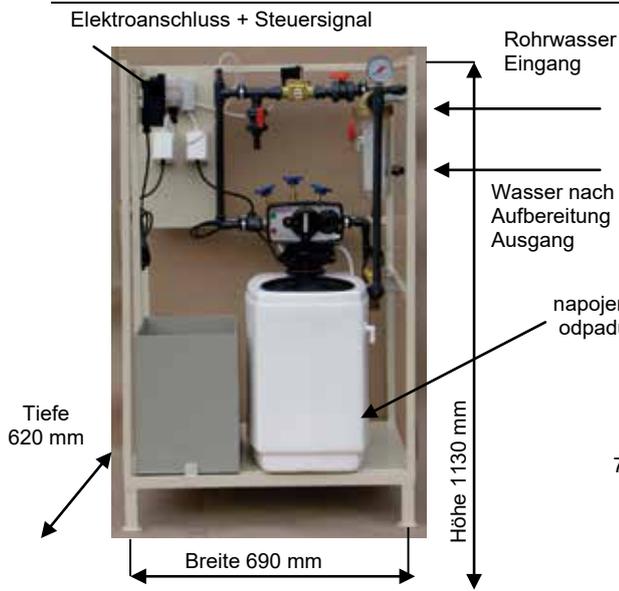


#### Beschreibung

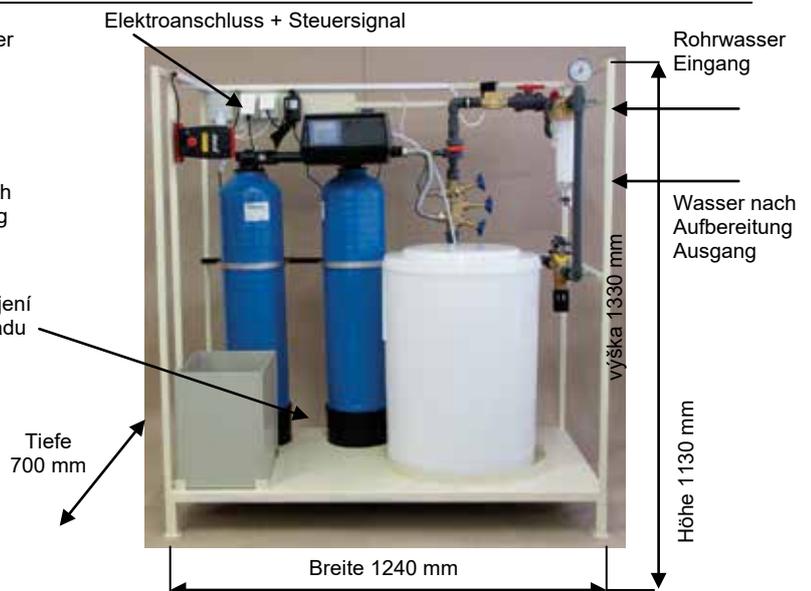
1 Manometer	6 Montagesblock	11 Auffangwanne
2 Filter	7 Dosierpumpe	12 Abnahmestelle
3 Rohrtrenner	8 Impfstelle für Dosierung	13 Magnetventil zur Steuersignal
4 Enthärter	9 Starre Saugleitung mit Schutzrohr	14 Stahlkonstruktion, lackiert
5 Anschlusschlauche	10 PE Behälter mit Dosiermittel	

#### Instalation BWA

##### BWA K a BWA E



##### BWA D



#### Zubehör

	Art.Nr.
Dosiermittel für Heizsysteme - P3-ferrolix 8355, 20kg PE Barel	19120
Dosiermittel für geschlossene Kùhlungssysteme - P3-cetamine F 365, 20kg PE Barel	19131
Tablettensalz - 1 Sack 25kg	19200
Messbesteck Gesamthärte	MB-1

## Glykolmischer AQUINA – GL 30

Das GL-Gerät stellt die erforderliche Frostschutzmittelkonzentration in seinem Behälter her, mischt diese mithilfe der Pumpe und gibt sie anschließend unter Druck in das System ab. Das Gerät ermöglicht auch die Entnahme der Mischung aus dem System im Reparaturfall und bei Bedarf, einen Teil des Füllvolumens aus dem System abzulassen. Es wird vorausgesetzt, dass der Mischer fest in der jeweiligen Anlage installiert ist.

### GL 30 Wasserverdrängung 30m

Um die Pumpe vor Trockenlauf zu schützen, ist das Gerät mit einem Schwimmer zur Überwachung des Mindestfüllstands ausgestattet. Sinkt der Füllstand der vorbereiteten Frostschutzmischung auf ein kritisches Minimum, schaltet dieser Schwimmer die Pumpe automatisch ab und die Warnleuchte am Steuergerät „4“ leuchtet auf.

#### Hauptanwendung

- Befüllen, Auffüllen des Systems mit Frostschutzmittel
- Auffüllen von Systemen mit anderen vorgefertigten Mischungen

#### Wichtig

- Vor dem ersten Gebrauch muss die Pumpe entlüftet und befüllt werden. Wird der Behälter während des Betriebs entleert, muss die Pumpe erneut entlüftet und befüllt werden.
- Lieferung einer funktionsfähigen Einheit mit Verrohrung und Elektroanschlüssen
- dauerhafte Verbindung zur Stromvers. sicherzustellen 230V / 50Hz
- Das GL muss an einen drucklosen Abfluss angeschlossen werden
- frostfreie Aufstellungsbedingungen müssen gewährleistet sein
- der Kunststoff des Behälters ist nicht beständig gegen UV-Strahlung
- Die elektrische Erstprüfung ist im Lieferumfang des Gerätes enthalten

#### technische Daten

max. Verdrängung	0,3 MPa
Wassr-, Umgebungstemperatur	5 °C - 42 °C
El. Anschluss	230V, 50Hz / 0,55 kW
Wasseranschluss	1"



### Glykolmischer aquina GL 30

Typ	GL30-250	GL30-300	GL30-500	GL30-750	GL30-1000	GL30-1500
Behältergröße	250 Ltr.	300 Ltr.	500 Ltr.	750 Ltr.	1000 Ltr.	1500 Ltr.
Elektromotor	230V/50Hz, 0,55 kW bei 2900 Um./min					
Förderhöhe	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
Art.Nr.	GL30-250	GL30-300	GL30-500	GL30-750	GL30-1000	GL30-1500

#### mögliche Zusatzausstattung zum Glykolmischer gegen Aufpreis:

Magnetventil PN16, DN25, Anschluss 1" Aussengewind	Art.Nr. 20494
--	------------------

#### Beachten:

- wenn kein Bodenablauf vorhanden ist, muss das Enthärter mit Schwimmerventil eingesetzt werden
- Beschreibung, Bedienungsanleitung Seite 7

## Glykolmischer AQUINA – GL 60

Das GL-Gerät stellt die erforderliche Frostschutzmittelkonzentration in seinem Behälter her, mischt diese mithilfe der Pumpe und gibt sie anschließend unter Druck in das System ab. Das Gerät ermöglicht auch die Entnahme der Mischung aus dem System im Reparaturfall und bei Bedarf, einen Teil des Füllvolumens aus dem System abzulassen. Es wird vorausgesetzt, dass der Mischer fest in der jeweiligen Anlage installiert ist.

### GL 30 Wasserverdrängung 60m

Um die Pumpe vor Trockenlauf zu schützen, ist das Gerät mit einem Schwimmer zur Überwachung des Mindestfüllstands ausgestattet. Sinkt der Füllstand der vorbereiteten Frostschutzmischung auf ein kritisches Minimum, schaltet dieser Schwimmer die Pumpe automatisch ab und die Warnleuchte am Steuergerät „4“ leuchtet auf.

#### Hauptanwendung

- Befüllen, Auffüllen des Systems mit Frostschutzmittel
- Auffüllen von Systemen mit anderen vorgefertigten Mischungen

#### Wichtig

- Vor dem ersten Gebrauch muss die Pumpe entlüftet und befüllt werden. Wird der Behälter während des Betriebs entleert, muss die Pumpe erneut entlüftet und befüllt werden.
- Lieferung einer funktionsfähigen Einheit mit Verrohrung und Elektroanschlüssen
- dauerhafte Verbindung zur Stromvers. sicherzustellen 400V / 50Hz
- Das GL muss an einen drucklosen Abfluss angeschlossen werden
- frostfreie Aufstellungsbedingungen müssen gewährleistet sein
- der Kunststoff des Behälters ist nicht beständig gegen UV-Strahlung
- Die elektrische Erstprüfung ist im Lieferumfang des Gerätes enthalten

#### technische Daten

max. Verdrängung	0,6 MPa
Wassr-, Umgebungstemperatur	5 °C - 42 °C
El. Anschluss	3x 400V, 50Hz / 0,9 kW
Wasseranschluss	1"



### Glykolmischer aquina GL 60

Typ	GL60-250	GL60-300	GL60-500	GL60-750	GL60-1000	GL60-1500
Behältergrösse	250 Ltr.	300 Ltr.	500 Ltr.	750 Ltr.	1000 Ltr.	1500 Ltr.
Elektromotor	3v 400V/50Hz, 0,9 kW bei 2900 Um./min					
Förderhöhe	60 m	60 m	60 m	60 m	60 m	60 m
Art.Nr.	GL60-250	GL60-300	GL60-500	GL60-750	GL60-1000	GL60-1500

#### mögliche Zusatzausstattung zum Glykolmischer gegen Aufpreis:

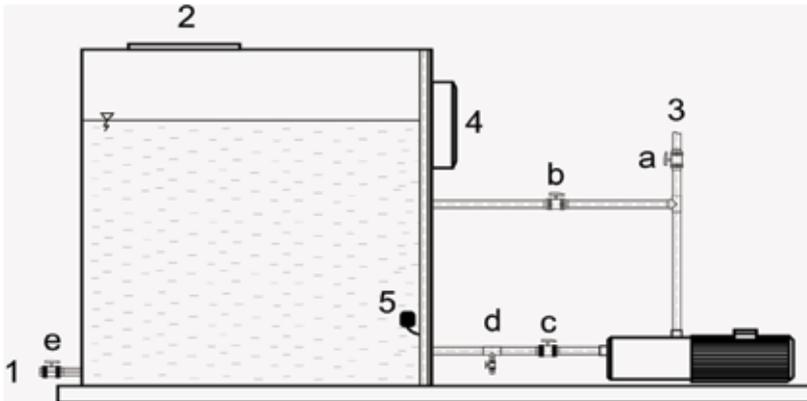
	Art.Nr.
Magnetventil PN16, DN25, Anschluss 1" Aussengewind	20494

#### Beachten:

- wenn kein Bodenablauf vorhanden ist, muss das Enthärter mit Schwimmerventil eingesetzt werden
- Beschreibung, Bedienungsanleitung Seite 7

## AQUINA GL 30, GL 60, Glykolmischer

### schematische Darstellung GL

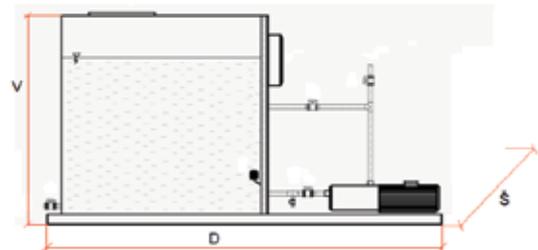


#### Beschreibung

1	Wassereingang
2	Öffnung zur Befüllen mit Frostschutzmittel
3	Ausgang des gemischten Gemisches in das System oder den Expansionsautomaten
4	Steuergerät
5	Schwimmerschalter min. Wasserniveau
a,b,c,e	Absperrventile
d	Abnahmestelle

#### Technische Daten aquina GL

Behältergrösse	250 l	300 l	500 l	750 l	1000 l	1500 l
D - Länge, mm	950	950	1200	1200	1200	1500
V - Höhe, mm	1000	1000	1200	1500	1500	1500
Š - Breite, mm	800	800	1200	1200	1200	1200
Wasseranschluss	1"	1"	1"	1"	1"	1"



#### Verfahren zur Herstellung von Frostschutzmittel

Schritt 1	Bei ausgeschalteter Pumpe die Ventile „a“ und „b“ schließen
Schritt 2	Öffnen Sie das Ventil „e“ und füllen Sie den Behälter mit der erforderlichen Menge an enthärtetem Wasser entsprechend der gewünschten Frostschutzkonzentration. Schließen Sie nach dem Einfüllen der erforderlichen Menge das Ventil „e“.
Schritt 3	Füllen Sie die benötigte Menge Frostschutzmittel, z. B. aquina – ANTIFREES, durch die Einfüllöffnung „2“ ein. Verschließen Sie die Öffnung anschließend wieder.
Schritt 4	Öffnen Sie Ventil „b“ und schalten Sie den Betriebsschalter auf Handbetrieb. Die Pumpe startet und vermischt das enthärtete Wasser mit dem Frostschutzmittel. Die Mischzeit des Frostschutzmittels mit dem Wasser hängt von der Tankgröße ab, beträgt aber mindestens 10 Minuten.
Schritt 5	Pumpe abschalten und Ventil „b“ schließen

#### Vorgehensweise zum Befüllen oder Nachfüllen des Systems

Schritt 1	Wir haben Frostschutzmittel nach dem oben beschriebenen Verfahren zubereitet.
Schritt 2	Bei ausgeschalteter Pumpe Ventil „a“ öffnen. Ventile „e“ und „b“ sind geschlossen.
Schritt 3	Der Auslass des gemischten Gemisches ist direkt mit dem System verbunden (ohne Expansionsventil oder automatische Nachfüllvorrichtung). In diesem Fall schalten wir beim Nachfüllen die Pumpe manuell ein und geben die erforderliche Menge Frostschutzmittel in das System. In diesem Fall muss an der Leitung zwischen Ventil „a“ und dem System ein funktionsfähiges Rückschlagventil installiert werden.
<b>Variante:</b>	
Schritt 3a	Der Ausgang des Mischgemisches ist an ein Expansionsventil angeschlossen, oder die Nachspeisung erfolgt über eine automatische Nachspeisungseinrichtung. In diesem Fall ist die Steuereinheit „4“ an diese Einrichtung angeschlossen, und die Pumpenschaltung erfolgt vollautomatisch.



**Notizen**

A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for taking notes.

## **aquina, s.r.o.**

---

Olomoucká 447  
CZ - 796 07 Prostějov

---

Tel.: +420 582 333 960  
Fax: +420 582 333 961  
E-mail: [aquina@aquina.cz](mailto:aquina@aquina.cz)

---

[www.aquina.cz](http://www.aquina.cz)